

RODICA FRENTIU

PERSONAL INFORMATION



 Faculty of Letters
 Babes-Bolyai University
 Horea Str. , No. 31
 400202 Cluj-Napoca
 Romania
 0264-530390/ 5709
 rodica.frentiu@ubbcluj.ro

WORK EXPERIENCE

- 2016- **Professor dr. habil.**, Department of Asian Languages and Literatures , Faculty of Letters, Babes-Bolyai University, Cluj-Napoca (Head)
- 2009-2015 **Associate Professor**, Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca, Faculty of Letters, Head of the Department of Asian Studies/ The Japanese Language Program
- 2000-2008 **Lecturer**, Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca, Faculty of Letters, Department of General Linguistics and Semiotics, The Program of Japanese Language
- 1995-2000 **Teaching Assistant**, Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca, Faculty of Letters, Department of Romanian Language and General Linguistics

EDUCATION AND TRAINING

- 2016 Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca, Doctoral School in Linguistic and Literature, Habilitation
- 2000 Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca, Doctor in Philology
- 1993 – 1995 Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca, Faculty of Letters, School of High Postgraduate Studies, Philology-History
- 1987-1992 Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca, Faculty of Letters

Specialization abroad:

- 1992 Université Libre de Brussels (ULB), Belgium
- 1997-1999 Kobe University, Faculty of Cross-Cultural Studies, Japan
- 2003 The Japan Foundation, Japanese-Language Institute, Kansai, Japan
- 2006-2007 The Japan Foundation Fellowship, Showa Women’s University (visiting researcher), Tokyo, Japan
- 2010 The Japan Foundation, Japanese Language Institute Urawa, Tokyo, Japan
- 2014-2015 The Hakuho Foundation Fellowship, Waseda University, Tokyo, Japan

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Romanian
OTHER LANGUAGE(S) Japanese, French, English

Organisational / managerial skills 2008 - Head, Department of Asian Languages and Literatures
2008 - Director, The *Sembazuru* Japanese Studies Centre

<https://lett.ubbcluj.ro/sembazuru>

<https://lett.ubbcluj.ro/unitati-de-cercetare-acreditate-la-nivelul-facultatii-de-litera/>

Other skills Japanese Calligraphy

INFORMATII SUPLIMENTARE

TRANSLATIONS:

- Mori Ōgai, *Gâsca sălbatică* [Wild Geese], Translation and notes, Bucharest: Humanitas, 2008.
- Mori Ōgai, *Dansatoarea* [The Dancer], Translation and notes, Bucharest: Humanitas, 2009.
- Nagai Kafū, *O poveste neobișnuită la răsărit de fluviu* [A Strange Tale from East of the River], Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință, 2011.
- Mori Ōgai, *Tânărul* [The Youth], Cluj-Napoca: Eikon/ Școala Ardeleană, 2015.

ARTISTIC VOLUMES:

- *Haiku și caligrame* [Haiku and Calligraphy], (co-author Florina Ilis, who signs the haiku poems), Cluj-Napoca: Echinox, 2000.
- *Imagini-cuvinte în mișcare. Caligrafia japoneză* [Images-Words in Motion. Japanese Calligraphy. Personal Catalogue of Japanese Calligraphy works], Cluj-Napoca: Echinox, 2004.
- *Caligrafia japoneză. Metamorfozele liniei* [Japanese Calligraphy. Metamorphoses of the Line], Cluj-Napoca: Diotoma, 2006.
- *Lecția de calligrafie japoneză* [A Lesson in Japanese Calligraphy], Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2008.
- *Une leçon de calligraphie japonaise. A Lesson in Japanese Calligraphy*, Cluj-Napoca: Editura Argonaut, 2010.
- *Japanese calligraphy: the path between eye and spirit*, Sarrebruck: Editions Universitaires Européennes, 2011.
- *Caligrafia japoneză: meditații din vârful pensulei* [Japanese Calligraphy: Meditations from the Tip of a Brush], Cluj-Napoca: Argonaut, 2012.
- *Caligrafia japoneză în memoria clipei* [Japanese Calligraphy in the Memory of an Instant], Foreword by Florina Ilis, Cluj-Napoca : Presa Universitară Clujeană, 2021

JAPANESE CALLIGRAPHY EXHIBITIONS:

2002 *International Forum. Asian Film and Multi-Cultural Art Exhibition*, Hyogo Prefectural Museum of Art, Kobe, Japonia. (collective exhibition)

2003 Japanese Language Institute, Kansai, Osaka, Japonia. (collective exhibition)

2007 *Kaze monogatari*, The Japan Foundation, Tokyo, Japonia. (personal exhibition)

2010 *Jikū*, The Japan Foundation Japanese Language Institute, Urawa, Tokyo, Japonia. (personal exhibition)

2015 *Shunkan no kioku*, Embassy of Romania to Japan, Tokyo. 27.01-2.02.2015. (personal exhibition)

2015 *1st International Japanese Calligraphy Exhibition*, Yasuda Women's University, Hiroshima, Japonia. (collective exhibition)

2016 *Connect the World. International Japanese Calligraphy Exhibition. Global Shodo @ Yasuda*, Hiroshima, Japonia. (collective exhibition)

- 2004 *Images-Words in Motion. Japanese Calligraphy*, Museum of Art, Cluj-Napoca, Romania. (personal exhibition)
- 2006 *Japanese Calligraphy. Metamorphoses of the Line*, Museum of Art, Cluj-Napoca, Romania. (personal exhibition)
- 2006 *Japanese Calligraphy. Metamorphoses of the Line*, Museum of Romanian Literature, Bucharest, Romania. (personal exhibition)
- 2008 *A Story of the Wind*, Museum of Art, Cluj-Napoca, Romania. (personal exhibition)
- 2008 *Writers' Spring Show*, Museum of Art, Cluj-Napoca, Romania. (collective exhibition)
- 2008 *Japanese Cultural Days in Cluj-Napoca*, Museum of Art, Cluj-Napoca, Romania. (collective exhibition)
- 2009 *Writers' Spring Show*, House of Art, Cluj-Napoca, Romania. (collective exhibition)
- 2010 *Writers' Spring Show*, House of Art, Cluj-Napoca, Romania. (collective exhibition)
- 2010 *Time & Space*, The Japan Foundation Japanese Language Institute, Urawa, Tokyo, Japan.
- 2012 *Brush Meditation*, Museum of the Romanian Peasant, Bucharest. (personal exhibition)
- 2015 *The Moon in the Water*, The Ethnographic Museum of Transylvania, Cluj-Napoca. (personal exhibition)
- 2018 *Brush Memories, at 100 Japanese cherries for the city of Cluj-Napoca from the city of Matsuyama (Japan)*, Casino - „Simion Bărnuțiu” Central Park Urban Culture Centre.
- 2020 *ExpoCaligraphy - Handwriting, an art*, Museum of Art, Cluj-Napoca, Romania. (collective exhibition)
- 2021 *Writers' Spring Show*, at Lucian Blaga Festival.

AWARDS:

- *PN-II- RU-PREC ISI Award, CNCSIS.* (2010)
- *2010 Editorial Year Award for promoting the connection between cultures and civilisations, “Octavian Goga” County Library, Cluj.* (2011)
- *Professor of the Year Award, Universitas Napocensis Babeş-Bolyai.* (2011)
- *Scientific research Prize, Babes-Bolyai University.* (2014)
- *Gold Prize, 1st International Japanese Calligraphy Exhibition, Yasuda Women’s University, Hiroshima, Japonia.* (2016)
- *Teodor Bocşa Award. The Book of the Year. Translations, The Union of Romanian Writers, Cluj Branch.* (2016)
- *Platinum Prize, Connect the World. International Japanese Calligraphy Exhibition. Global Shodo @ Yasuda, Hiroshima, Japonia.* (2017)
- *The teacher of December (Faculty of Letters, Babes-Bolyai University).* (2018)
- *Babes-Bolyai University Awards of Excellence, Annual Award for Innovative and Cultural Services to Society.* (2020)